

Ο ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗ, ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΗ ΚΑΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ.

LE COURRIER GREC.

GRICHISCHER COURIER.

Ο ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ εκδίδεται δις τῆς ἑβδομάδος, τὴν Τρίτην καὶ τὸ Σάββατον. — Ἡ τιμὴ τῆς συνδρομῆς εἶναι 24 δραχ. κατ' ἔτος προπληρωτέα. — Ἡ τιμὴ τῶν καταχωρήσεων θίλει εἶναι 30 λεπτά διὰ τὴν σελίδα 50 στοιχείων. — Ἡ συνδρομὴ γινέται ἐν Ἀθήναις εἰς τὴν Βασιλ. Τυπογραφίαν· ἐν τῇ δὲ τῇ Ἑλλάδι εἰς τοὺς διευθυντάς τῶν ταχυδρομίων, καὶ ἐκτὸς εἰς τοὺς κυρίους Ἑλλήν. Προξένους.

Le COURRIER GREC paraît le mardi et samedi de chaque semaine. Le prix de l'abonnement est de 24 drach. par an, payables d'avance. — Prix des insertions, 30 lepta par ligne de 50 lettres. — On s'abonne à Athènes à l'Imprimerie Royale; chez les directeurs de Postes dans l'intérieur, et chez MM. les Consuls de Grèce à l'étranger.

Der griechische Courier erscheint wöchentlich zweimal, am Dienstag und Samstag. — Das jährliche Abonnement beträgt 24 Drachmen Vorauszahlung. — Die Insertions-Gebühr ist 10 Lepta für eine Zeile von 50 Lettern. — Man abonnirt sich für Athen in der Staatsbuckdruckerei, für die Provinzen bei den resp. Postbehörden, für das Ausland bei den k. griech. Consulen.

ΣΑΒΒΑΤΟΝ 5 Ἰουνίου.

SAMERDI 17 juin.

SAMSTAG, 17. Juni

ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ.

ΑΘΗΝΑΙ, τῇ 4 Ἰουνίου

— Διὰ τοῦ ὑπὸ ἡμερομηνίαν 31 Μαΐου (12 Ἰουνίου) ὑψηλοῦ διατάγματος τῆς ἡ. Α. Μ. ἐνέκρινε ἐπὶ τῇ αἰτήσει τοῦ Δήμου Πειραιῶς νὰ ἐξοδευθῶσι διὰ τὸν καθαρισμὸν τοῦ ὑδραγωγείου καὶ τὴν αὐξήσιν τοῦ ὕδατος τῆς πόλεως ταύτης· δισχίλια δραχμαὶ ἐκ τῶν ποσοτήτων τῶν προσερχομένων ἀπὸ τὸ ἰ τοῖς 0/0 ἐπὶ τῶν εἰσαγομένων διὰ τοῦ λιμένος τούτου πραγματευθῶν.

— Διὰ Β. διατάγματος ἡ Α. Μ. διώρισε τὸν πρῶτον Ἐπίσκοπον Σμύρνης Ἐπίσκοπον Ἀνδρου.

Ὁ Κ. Γραμματεὺς τῆς Δημοσίου Ἐκπαιδεύσεως ἐξακολουθεῖ ἐπισκεπτόμενος τὰ δημόσια ἑκπαιδευτικὰ καταστήματα τῆς πρωτεύουσας. Τὴν 4 Ἰουνίου μετέβη συνωδευμένος ὑπὸ δύο συμβούλων τῆς Γραμματείας εἰς τὸ ἐνταῦθα γυμνάσιον, καὶ ἐπισκεψάμενος εἰς τὰς καὶ ἐπισκεψάμενος εἰς τὰς ἑκατὸν καὶ ἑκατὸν καὶ τοῦ ἑλληνικοῦ σχολείου. Πανταχοῦ ὁ Κ. Γραμματεὺς ἐξέφρασε πρὸς τοὺς διδασκάλους τὴν εὐχαρίστησίν του διὰ τὰς μεγάλας προόδους αἱ ὁποῖαι γίνονται εἰς τὸ κατὰ μέρος τοῦτο, καὶ ἀποτείνας ἐρωτήσεις καὶ ἐξετάσεις εἰς διαφόρους τῶν μαθητῶν ἐπὶ τῆς ἐπιμελουμένης, καὶ προέτρεψεν ἅπαντας νὰ ἐπιμένουν καὶ νὰ προσδύνουν εἰς τὸ καλὸν στάδιον, εἰς τὸ ὁποῖον ἔχουν αἰσθασίαν ἀνδράς πεπαιδευμένους, καὶ ἀπὸ τὸ ὁποῖον θέλουν ἐξέλθαι πρὸς τιμὴν καὶ ὠφέλειαν καὶ πατρίδος καὶ ἐαυτῶν.

— Ἡ Κυβέρνησις ἀναγνωρίζουσα τὰς εἰς τὸ ἑκπαιδευτικὸν στάδιον μακροχρόνιους παλαιὰς καὶ νέας ἐκδουλεύσεις τοῦ σχολάρχου τοῦ ἑλληνικοῦ σχολείου Μεσολογγίου, Κ. Παλαμά, ἐπιθυμοῦσα δὲ καὶ τὴν περίοδον τοῦ γυμνασίου τῆς ἡρωϊκῆς ἐκείνης πόλεως, τὸν μὲν γηραιὸν τοῦτον καὶ σεβάσιμον σχολάρχον ἐπρόβλεπεν εἰς βαθμὸν καθηγητοῦ γυμνασίου, ἀντ' αὐτοῦ δὲ διώρισεν εἰς τὴν χηρεύουσαν σχολάρχικὴν θέσιν τὸν Κ. Γ. Γαζῆν, ἀρχαῖον μαθητὴν τοῦ Κ. Ν. Δούκα, καὶ ἐσχάτως συνδιδάσκαλόν του εἰς Αἴγινα.

— Κηδομένη περὶ τῶν συμφερόντων ἀμφοτέρων τῶν ἑλληνικῶν σχολείων, τῆς τε Σπάρτης καὶ τῆς Ἀμφίσσης, ἡ Α. Μ. διέταξε τὴν μετὰ τὴν τοῦ μὲν διδασκάλου τῆς ἑλληνικῆς σχολῆς Σπάρτης, Κ. Χαρέλαμπου Ὀλυμπίου εἰς Ἀμφίσσαν, τοῦ δὲ τῆς ἑλλήν. Ἀμφίσσης, Κ. Ν. Κυριακίδου εἰς Σπάρτην.

— Ἡ Α. Μ. θεωρήσασα ὅτι τὸ ἑκπαιδευτικὸν κατὰ στήμα τοῦ φιλογενοῦς Κ. Θεοφίλου Καΐου, ἐπικρατοῦν πληρέστατα εἰς τὰς ἀνάγκας τῆς νήσου Ἀνδρου, καθίστα περιττὴν τὴν ἐντὸς τῆς αὐτῆς νήσου παρουσίαν καὶ ἑτέρου ἑλλ. σχολείου, καὶ ἐπιθυμοῦσα νὰ διανείμῃ ὅσον ὅσον τε δικαίως καὶ ἴσως τὰ δῶρα τῆς παιδείας εἰς ὅλην τὴν κράτους τὴν ἐπιφάνειαν, ἀπεφάσισεν ὥστε τὸ δημόσιον ἑλληνικὸν σχολεῖον Ἀνδρου νὰ μετατεθῇ εἰς Πάρον.

— Αἱ εἰδήσεις τὰς ὁποίας ἔχομεν ἐκ Πόρου μέχρι 31 Μαΐου, εἶναι ἥδη ἀρκετὰ εὐχάριστοι.

Τὴν 28 Μαΐου δύο μόνον ἄτομα ἀπέθανον ἐκ τῆς πανώλους, δύο δὲ ἑτέρα ἀπέθανον τὴν 29. καὶ μέχρι τῆς ἐσπέρας τῆς ἡμέρας ταύτης, 131. εἶχαν ἀποθάνει, 7 εἶχον θεραπευθῇ, καὶ 20 εὐρίσκοντο ὑπὸ θεραπείαν.

Τὴν 30 Μαΐου 3 ἄτομα προσεβλήθησαν, 5 ἀπέθανον καὶ 17 εὐρίσκοντο ἀκόμη ὑπὸ θεραπείαν.

Τὴν 31 ἐν μόνον ἄτομον προσεβλήθη.

Αἱ ἀκόλουθοι ἀναφοραὶ τοῦ Κ. Δόκτορος Ἡπίτου μᾶς διδούσιν ἐλπίδας ὅτι ἐντὸς ὀλίγων ἡμερῶν ὁ θάνατος θέλει τέλος πάντων παύσει, καὶ πᾶς φόβος ἐξαπλώσεως τῆς ἀσθενείας θέλει ἐκλείψει ὁλοτελῶς.

Πρὸς τὴν ἐπὶ τῶν Ἑσωτερικῶν Γραμματειῶν Ἐκ Πόρου τὴν 30 Μαΐου.

— Πέντε ἄτομα ἀπέθανον καὶ 17 εὐρίσκονται ἀσθενῆ ἐκ τῆς πανώλους εἰς τὸ νοσοκομεῖον· ὅλα τὰ μέτρα ὅσα ἐκρίναντο πρὸς ἐξάλειψιν τοῦ κακοῦ ἐβλήθησαν εἰς

INTÉRIEUR.

ATHÈNES le 16 juin.

S. M. vient d'allouer à la commune du Pyrée, une avance de 2,000 drachmes pour le nettoiemnt de l'Aqueduc qui conduit l'eau au Pyrée.

— Par une ordonnance royale S. M. vient de nommer le ci-devant évêque de Smyrne, évêque d'Andros,

— Mr. le Ministre de l'Instruction publique continue à visiter les établissements scolaires publics de la capitale. Hier, accompagné de deux des Conseillers du ministère, il s'est rendu au Gymnase et a assisté aux leçons tant du gymnase que de l'école Hellénique. Le ministre a exprimé sa satisfaction pour les progrès remarquables qui se font dans cet établissement, et a ensuite adressé diverses questions aux élèves. Il a exprimé des éloges à ceux qui avaient bien répondu et a encouragé les autres à persévérer dans leurs études, sous la direction de professeurs aussi éclairés, seul moyen d'être un jour utiles à la patrie et à eux-mêmes.

— Le gouvernement appréciant les services rendus à l'enseignement par Mr. Palama, actuellement directeur de l'école Hellénique de Missolonghi, s'est plu à l'élever au grade de Professeur de Gymnase et l'a remplacé par Mr. G. Gazy homme de talent et plein de zèle pour l'instruction.

— S. M. prenant en considération que l'établissement scolaire à Andros, du vertueux Mr. Th. Cairés, est suffisant pour la Jeunesse de cette Ile, a bien voulu ordonner que l'école du gouvernement établie dans cette Ile fut transférée à Paros.

Les nouvelles que nous avons de Poros vont jusqu'au 12 juin, elles sont encore cette fois assez satisfaisantes.

Le 9 juin deux personnes seulement sont mortes, il en a été de même le 10; il y avait en tout, jusqu'au 10 au soir, 151 morts 20 en traitement et 7 guéris.

Le 11 juin 3 individus ont été attaqués, 5 morts et 17 restaient encore en traitement. Le 12 une seule personne a été attaquée.

Les rapports suivans de Mr. le Docteur Hepités nous font espérer que dans peu de jours la mortalité cessera et toute crainte pour l'extension de la maladie disparaîtra entièrement.

Au Ministre de l'Intérieur, Poros 30 mai V. S. 5 personnes sont mortes et 17 se trouvent malades de la peste dans l'hôpital. Toutes les mesures que nous croyons les plus propres à l'extinction du mal sont mises à exécution dès le moment où elles sont arrêtées et c'est ce qui nous inspire l'espoir le plus ferme, que le mal n'atteindra aucun endroit vis-à-vis le Peloponèse.

Tous les malades de même que tous ceux qui donnent le plus léger soupçon, sont immédiatement transférés sur deux îles écartées dont l'une, celle dans laquelle sont transportés les malades, est sous la plus grande surveillance.

Je me propose de destiner encore à ce même usage le Monastère aux hautes murailles qui est à une faible distance de la ville, aussitôt que les cinq moines qui l'habitent, se seront retirés dans le Monastère de la ville.

Je termine par répéter au Ministère qu'il doit croire que toutes les autres parties de la Grèce seront quittes de ce fléau.

INLAND.

ATHEN, den 16. Juni.

— Durch k. Ordonnanz vom 12. Juni haben Se. Maj. der Koenig auf das Gesuch der Gemeinde Piræus die Verausgabung von 2000 Drachmen für Reinigung der Wasserleitung und Vermehrung des Wassers in der Stadt genehmigt. Diese Summe ist aus den Hafen-Erträgnissen von 1 o^o der eingeführten Waaren zu bestreiten.

— Durch k. Ordonnanz wurde der frühere Bischof von Smyrna zum Bischof von Andros ernannt.

Der H. Minister des öffentlichen Unterrichts besucht fortwährend die öffentlichen Unterrichts-Anstalten der Hauptstadt. Am 16 d. begab er sich, begleitet von zwei Råthen dieses Ministeriums, in das hiesige Gymnasium, und wohnte den Lehrvorträgen des Gymnasiums und der hellenischen Schule bei. Ueberall drückte der H. Minister den Lehrern seine Zufriedenheit über die grossen Fortschritte aus, die sich in der Anstalt beurlunden; er richtete selbst mehrere Fragen an die Schüler, und ermahnte einen jeden, mit Fleiss und Ausdauer dieses schöne Laufbahn zu verfolgen, worin sie so vorzügliche Männer zu Leitern haben, und die ihnen Ehre und Nutzen für sich und das Vaterland verspricht.

— In Anerkennung der vieljæhrigen nützlichen Dienste des Scholarchen der hellenischen Schule in Missolonghi, H. Palamas, um das griechische Unterrichts-Wesen, hat die Regierung diesen achtungswerthen Greis zum Gymnasial-Professor befördert, und an seiner Stelle den H. G. Gasis, alten Zøgling des H. Dfikas, und neuerlich sein College in Aegina, zum Scholarchen der hellenischen Schule in Missolonghi ernannt.

— Se. Maj. der Koenig hat im Interesse der hellenischen Schulen in Sparta und Amphissa die Versezung des Lehrers der hellenischen Schule in Sparta, H. Karalampos Olimpiu, nach Amphissa, und die des Lehrers der hellenischen Schule in Amphissa, H. N. Kyriakides, nach Sparta genehmigt.

— Sr. Maj. des Koenig hat in Anbetracht, dass die Lehranstalt des achtbaren H. Theophilos Kaïris den Bedürfnissen der Insel Andros vœllig genügt, und von dem Wunsche beseelt, die Güter der Bildung im ganzen Reiche gleichmæssig zu vertheilen, die Verlegung der hellenischen Schule von Andros nach Paros genehmigt.

— Die Nachrichten, die wir aus Poros bis zum 12 Juni erhalten haben, sind sehr beruhigend. Am 9 Juni starben nur 2 Personen an der Pest, am 10. ebenfalls 2, so dass bis zum Abende dieses Tages 131 Personen gestorben waren; 7 waren geheilt, und 20 befanden sich in ærztlicher Behandlung.

Am 11. Juni erkrankten 3 Personen, 5 starben, und 17 befanden sich in ærztlicher Behandlung; am 12. erkrankte nur 1 Person. Die nachfolgenden Rapporte des Hrn. Dr. Hipites geben uns die Hoffnung, dass in wenigen Tagen die Sterblichkeit aufhoeren, u. jede Furcht einer Verbreitung der Krankheit verschwinden wird.

An das Staatssecretariat des Innern.

Poros, am 11 Juni.

5 Individuen starben und 17 Pestkranke befinden sich in dem Spital. Alle zweckdienlichen Mittel zur Vertilgung des Uebels wurden sogleich in

ἐνέργειαν ἀφ' ἧς στιγμῆς ἀπεφασίσθησαν, καὶ τοῦτο μᾶς διείδεν τὴν μεγαλητέραν ἐλπίδα ὅτι ἡ ἀσθένεια δὲν θέλει δυνηθῇ νὰ εἰσχωρήσῃ ἐν τῷ ἀνέν τῶν ἀπέναντι μερῶν τῆς Παλονησίου.

Οἱ ἀσθενεῖς ὅλοι, καθὼς καὶ ὅσοι δίδουσι τὴν παράμικροτέραν ὑπόψιν ἀσθενείας μεταφέρονται ἀμέσως εἰς δύο μεμακρυσμένους νήσους, ἐξ ὧν ἡ μία, εἰς τὴν ὁποίαν μετακομίζονται οἱ ἀσθενεῖς, εἶναι τεθειμένη ὑπὸ τὴν αὐστηροτέραν ἐπαγούρηνσιν.

Σκοπεῖται νὰ προσδιορίσῃ διὰ τὴν αὐτὴν χρῆσιν τὴν ἔχουσαν ὑψηλὰ τεῖχη Μονὴν, ἥτις κεῖται εἰς ὀλίγην ἀπόστασιν μακρὰν τῆς πόλεως, ἅμα οἱ πέντε ἐν αὐτῇ κατοικοῦντες μοναχοὶ ἀποσυρθῶσιν εἰς ἑτέραν τινὰ μονὴν ἐντὸς τῆς πόλεως.

Τελειώνω τὴν ἀναφορὰν μου αὐτὴν ἐπαναλαμβάνων εἰς τὴν Γραμματεῖαν ὅτι θεοβίως ἅπαντα τὰ λοιπὰ τῆς Ἑλλάδος μέρη θέλουν εὐρεθῇ μέχρι τέλους ἀπηλλαγμένα τῆς μάστιγος αὐτῆς.

Πόρος τὴν 31 Μαΐου.

Ἡ Γραμματεία δὲν θέλει πλέον λάβει τὴν ὀλιγοτέραν ἀγγελίαν τοῦ ὅτι οἰκογένεια τις ὀλιγκροῦς κατατρεφόμενα ἐκ τῆς πανώλους, ἅμα ἐν τῶν μελῶν αὐτῆς προσβλήθη ἐκ ταύτης καθότι ἐλάβομεν ἤδη ἐπὶ τοῦτο τὰ ἐνεργητικώτερα μέτρα.

Οἱ Κ. Κ. Λανδερέρ καὶ Ροθλάουφ μὲ χρησιμεύουσι μεγάλως. Ὁ τελευταῖος ἐπεφορτίσθη τὰ τῆς θεραπείας τῶν ἀσθενῶν τῆς ἀγροικίας. Δὲν πρόκειται πλέον λόγος τοῦ νὰ ἐμπροσθίσωμεν τὴν πρῶτον τῆς ἀσθενείας, ἀλλὰ τοῦ νὰ προσπαθῶμεν νὰ θεραπεύσωμεν τοὺς ἀσθενεῖς οἵτινες μᾶς μένουσιν εἰσέτι, καὶ διὰ τοῦτο ἤρχισαμεν ἤδη νὰ λαμβάνωμεν πρὸς τοῦτο ἐπιτυχίαν τινα. κτλ.

Πόρος 31 Μαΐου. 3 1/2 ὥρας τῆς ἐσπέρας. — Προχθές καὶ σήμερον περιέτρεξα ὅλα τῆς νήσου τὰ μέρη προχωρήσας μέχρι εἶδον μ' εὐχαρίστησιν ὅτι πανταχοῦ ἡ ὑπηρεσία ἐνεργεῖτο κατὰ τὰς εὐχὰς τῆς Κυβερνήσεως. Δὲν ἀμφιβάλλω λοιπὸν ὅτι ὁ ζῆλος οὗτος θέλει ἐπιτύχει πληρῶστα.

— Τὴν 3. τοῦ παρόντος ἐφθάσεν εἰς τὴν Πρωτεύουσιν μας μετὰ τῆς οἰκογενείας του, ὁ Στρατηγὸς Κὰς, Πρέσβυς τῶν ἡνωμένων ἐπαρχιῶν τῆς Ἀμερικῆς εἰς Παρίσι, ἐπὶ τῆς Ἀμερικανικῆς Φρεγάτας «Τὸ Σύνταγμα» διοικουμένης παρὰ τοῦ Μοιράρχου Κ. Εἰλιότ.

— Ἐν παραρτήματι δημοσιεύμεν τὰ πρακτικὰ τῆς πρώτης ἐκείνου συνεδριάσεως τῆς ἐν Ἀθήναις ἀρχαιολογικῆς ἐταιρείας, τὴν προσφώνησιν αὐτῆς πρὸς τοὺς φίλους τῆς ἑλληνικῆς ἀρχαιότητος, τὸν διοργανισμὸν αὐτῆς καὶ τὸ ἐγκρίνον αὐτὸν Β. διάταγμα. ἑπαινοῦμεν τὸν ὑπὲρ τὰς ἐπιστημὰς ἐν γένει, ἐν μέρει δὲ ὑπὲρ τῆς ἑλληνικῆς διζῆς ζῆλον τῶν ἐνίων μελῶν τῆς ἐταιρείας ταύτης, εὐχόμεθα, τὰ ἀρίστα ὑπὲρ τῆς ἐπιτυχίας τῆς, καὶ δὲν ἀμφιβάλλομεν ὅτι ἐστὶς ἔχει ἑλληνικὴν ἢ φιλελληνικὴν ψυχὴν δὲν θέλει ἀρνῆσθαι τὴν συνδρομὴν τῆς εἰς ὁλοπῶν ἀνατιρέτητος ἐπιφέρει.

ΕΞΩΤΕΡΙΚΑ.

Ναύπλις, τῇ 17 Μαΐου. — Ἡ χολέρα ἔκαμε πρὸς τοὺς δύο τελευταῖας ταύτας ἐξομαζῶν, καὶ διάφορα νοσήματα ἠνέχθησαν εἰς τὴν πόλιν ταύτην διὰ τοὺς ἀσθενεῖς. Ἀκριβῶς δὲν δύναμεθα νὰ προσδιορίσωμεν τὸν προσβληθέντων τὸν ἀριθμὸν, διότι ἡ κυβέρνησις δὲν δημοσιεύει οὐδὲν περὶ αὐτοῦ.

Θεατρὸν τοῦ Κ. Γαετάνη Μέλῃ.

Παράστασις τοῦ Κουρέως τῆς Σεβιλίας (il barbiere di Sevilia)

Προσωπὸν ἡ αὐτοσχέδιον οὗτος εἰπὴν θεατρὸν δὲν μᾶς παρουσίασε πρῶτος ἡδὴ ὁ Κ. Γαετάνης Μέλῃς. Τὸ Ναύπλιον, ἡ Σύρα καὶ Π. Πάρος ἡ πρωτεύουσα μας αὐτὴ εἶδον πολλάκις ὑψωμένους εἰς τὰς πλατεῖας τῶν σωρῶν σκηνῶν καὶ δοκῶν σχηματίζοντων περιφέρειαν τινὰ ἐνίοτε κακλυμένην ἀνωθεν, ὥς ἐπὶ τὸ πλεῖστον ὁμοῦ ἄκακη καὶ ὑπαιθρὸν. Ἀλλὰ, πρέπει νὰ τὸ ἐμολογήσωμεν, μετὰ τῶν ἀνταναγκάσεων μέχρι τοῦδε εἰς τὰς πόλεις μας τοιούτων θεατρῶν, τὸ τοῦ Κ. Μέλῃς εἶναι ἀντικειμένη τὸ ἐντελέστερον τίποτε δὲν λείπει εἰς αὐτὸ ἀφ' ὅσα καθιστῶσι τὰ μεγαλύτερα τῶν Παρισίων καὶ τῆς Ἰταλίας θεάτρα, σκηναὶ διάφοροι, ὀρχήστρα, ἐπιδωκῶν αἰθούσα (parterret) στοαί, δωμάτια, ἀμφιδέστρον, τὰ πάντα ὡς τὰ λοιπὰ τῆς Εὐρώπης μέρη, πρῶτον τὸ ὅποιον ἐπέσυρε ὑπὲρ τοῦ ἀρχηγοῦ τῆς θεατρικῆς συνοδίας τοὺς ἐπαινοὺς τοῦ κοινῶν, καὶ ἐφείκει τὴν συρροὴν αὐτοῦ εἰς τὰς παραστάσεις του.

Κατ' ἀρχὰς ὁ Κ. Μέλῃς δὲν μᾶς ἐπαρουσίασε νέαν εἰς τὸ κοινὸν τῆς πρωτεύουσας μας πράγματα· αἱ σχοινοβαταίαι, αἱ ἐπιδείξεις σωματικῆς δυνάμεως καὶ ἐπιδείξεις, αἱ παντομιμαί, παρεστάθησαν καὶ πέρουσαν καὶ προπερὺσαν παρ' ἄλλης Ἰταλικῆς ἐπίσης συνοδίας. Ἀλλ' ἡ σχοινοβατικὴ ἐπιδείξις τῶν συντρόφων τοῦ Κ. Μέλῃς ἡ ἀθλητικὴ τοῦ ἰδίου αὐτοῦ δυνάμεις εἶναι τῶν ὑπεράνω πάντων τῶν ὅσα μέχρι τοῦδε τοιαῦτα εἰς τὴν Ἑλλάδα εἶδομεν, διὸ καὶ τὸ φιλοκαλὸν τῆς Ἑλλάδος κοινὸν ἐτρεχε σωρὸν εἰς τὰς παραστάσεις τοῦ καὶ ἐθαύμαζεν αὐτάς.

Τὸ θεατρὸν τοῦ Κ. Μέλῃς ἀνέωθεν τὴν δευτέραν τοῦ πάσχα ἡμέραν ἐξακολουθεῖ νὰ ἐφαλκῇ τὴν συρροὴν τοῦ πλήθους εἰς διαστήματα ἐνὸς καὶ ἡμισίως σχεδὸν μηνός. Ἀλλ' ἡ φαντασία τοῦ ἀνθρώπου διὰ νὰ εὐρίσκειται πάντοτε εἰς κίνησιν ἔχει ἀνάγκην ποικιλίας· ὅσον ὥραϊον ὅσον θελκτικὸν εἶναι τὸ ἀντικείμενον τὸ ὁποῖον ἤθελε κατὰ πρῶτον τὴν καταταρᾶν καὶ κινῆσαι αὐτὴν εἰς ἐνθουσιασμόν, ὅταν τὸ ἀντικείμενον τοῦτο ἐξακολουθῇ νὰ παρουσιάζεται εἰς αὐτὴν τοιοῦτον πάντοτε ἐπὶ ἀπ' ἀρχῆς ἐφάνη, χωρὶς τίποτε ν' ἀφαιρέσῃ ἐκ τῶν θελκτικῶν τοῦ οὗτοι τίποτα νὰ προσθέσῃ εἰς αὐτὰ, δὲν δύναται μέχρι τέλους εἰ μὴ ν' ἀδυνατήσῃ μεγάλως καὶ νὰ ἐξαλείψῃ πολλὰκις ὁλοτελῶς τὸν ἐνθουσιασμόν τῆς· αἱ συνήθειαι τοῦ Κ. Μέλῃς παραστάσεις ἤρχισαν νὰ κινῶνται ἐσχάτως τὸ κοινόν, καὶ μ' ὅλα ταῦτα ἡ αὐτὴ ἐπιδείξις εἰς τὰς σχοινοβαταίας ἡ αὐτὴ δυνάμεις εἰς τὰς σωματικὰς ἐξασκήσεις, ἡ αὐτὴ κομψότης, εἰς τὴν παντομιμαίαν τοῦ ἐφάνοντο πάντοτε.

Ὁ Κ. Μέλῃς ἐννοεῖται φανταί, ἐκ πείρας τὴν ἀνθρώπινον ταύτην ἰδιότητα ἡ ἀδυναμίαν, καὶ ἦτον ἤδη προετοιμασμένος νὰ παρουσιάσῃ νέαν τροφὴν εἰς τὸν κατὰ τὴν Ἀθηνῶν τὴν φαντασίαν. Δὲν προέβλεπεν οὐτε νὰ μαντεύσῃ ὅλα ταῦτα ἐνδοκτο ποτὲ ὅτι ἡ ζωρὰ τῶν ἑλλήνων φαντασία δύναται τόσον γλήγωρα νὰ κορεσθῇ· διεκέρχεται λοιπὸν ἐσχάτως τὴν παράστασιν τῆς πρώτης πράξεως τοῦ μελοδράματος τοῦ καλουμένου Ὁ κουρέως τῆς Σεβιλίας (il barbiere di sevilgia) ἐνὸς τῶν ἀριστουργημάτων τοῦ περιδύου Ἰταλοῦ Μουσικογράφου Ροσσίνι.

Il Barbiere di Sevilia παριστάνομεν εἰς τὰς Ἀθῆνας! ἡ διακέρχεται αὐτὴ εἰκίνησε τὴν περιέργειαν πᾶν τάξιν ὧν γῆ· Πρωτεύουσας μας· ὅσοι εἶδον τὸ μελοδράμα τοῦτο παριστάνομεν εἰς τὰ Γαλλικὰ τὰ Ἰταλικὰ τὰ Ἀγγλικὰ καὶ τὰ Γερμανικὰ θεάτρα· ἐμάντευσαν καὶ προέβλεψαν τὴν τροπὴν ἐμμελε νὰ παρασταθῇ εἰς τὸ αὐτοσχέδιον θεατρὸν τῶ Ἀθηνῶν, ἀλλὰ μετὰ τὴν ἀπόστασιν χρόνον εὐχαρίστησαν τὸν τὸ ἴδιον ἀκούει καὶ τοὶ κατακεραματισμένοι καὶ τοὶ ἀτελεῖς, καθότι ἤθελε δώσει ἀφορμὴν εἰς τὴν φαντασίαν τῶν νὰ ἀνακαλέσῃ τοὺς μουσικοὺς Ἡρώας· Ροβίννη, Δαβίδ, Λαβλάς, τὴν Ἀλφόνσον Μαλιβράν καὶ τὴν μελιώτητον Σερπίναν Σοντάχ· ὅσοι

Poros 31 mai V. S.

Le ministère n'aura plus la peine d'entendre qu'une famille entière succombe, aussitôt qu'un de ses membres est atteint de la peste, nous avons pris dans ce but les mesures les plus efficaces.

MM. Landerer et Rothlauf me sont d'une grande utilité; ce dernier est chargé du traitement des malades du chateau. Il n'est plus question d'arrêter les progrès de la mala die mais de tacher de guerir les malades qui nous restent et pour cela nous commençons à obtenir quelques succès, etc.

Poros 30 Mai V. S. 3 1/2 heures du soir.

Avant hier et aujourd'hui j'ai parcouru tous les endroits de l'île et j'em suis avancé jusqu'àuprès de j'ai vu avec satisfaction que partout le service, se faisait conformément aux vœux du gouvernement; je ne doute donc pas, que ce zèle ne soit couronné d'un plein succès.

— Le 15 juin Mr. le général Cass, Ministre des Etats-Unis d'Amérique à Paris, est arrivé dans notre capitale, avec sa famille, à bord de la fregate Américaine la Constitution, commandée par Mr. le Comodore Elliot.

— Nous publions, en supplément, les actes de la première séance annuelle de la société archéologique d'Athènes, son appel aux amis de l'antiquité, son organisation, et l'ordonnance royale qui autorise son établissement. En donnant des éloges aux sentiments dont ses membres sont animés pour la science en général et pour la gloire de la Grèce en particulier, nous faisons des vœux pour qu'elle puisse prospérer selon le désir de ses fondateurs, et nous ne doutons point que tout grec et tout ami de la Grèce ne s'empresse de contribuer selon ses moyens à un établissement aussi incontestablement utile.

EXTERIEUR.

— Le Roi des Français a prononcé l'amnistie. Tous les condamnés politiques, détenus dans les prisons de l'Etat, sont relevés de leurs peines, ils restent seulement sous la surveillance de la haute police. Quant à Boireau et Meunier, coupables d'attentat contre la vie du Roi, leur peine est commuée en dix années de bannissement. Les prisons sont ainsi entièrement vidées.

NAPLES, 19 mai. Le Cholera a fait des progrès dans cette quinzaine, et plusieurs hopitaux pour les cholériques ont été rouverts dans cette capitale. On ne saurait cependant préciser le nombre des cas, puisque le gouvernement Napolitain garde le plus profond silence sur tout ce qui a rapport à cette maladie.

L'extension du choléra est considérée comme une conséquence naturelle des changements fréquens dans l'atmosphère, toujours humide et froide, au point que ces derniers jours on a même aperçu de la neige sur les montagnes qui environnent la capitale.

C'est chose singulière à Naples de voir au mois de mai de la neige et la généralité des habitants faire encore usage du manteau.

Les batimens qui quittent le Port de Naples, partent avec patente brute, et dans la sicile ainsi que sur la frontière des Etats Romains, les rigueurs sanitaires viennent d'être rétablies avec la plus grande sévérité.

Les Paquebots à Vapeur français qui doivent parcourir la Méditerranée, ont commencé à paraître dans ce port, mais vù l'état

Vollzug gesetzt, was uns sichere Hoffnung gibt, dass die Krankheit auf die jenseitigen Theile des Peloponnes sich nicht verbreiten wird. Alle Kranke sowohl als Verdächtige werden sogleich aufzweientwerf Inseln gebracht, wovon die eine, die für die Kranken bestimmt ist, auf das Strengste überwacht wird. Ich beabsichtige, für den nämlichen Gebrauch das in kleiner Entfernung von der Stadt gelegene Kloster zu benützen, sobald die darin wohnenden 5 Mönche es verlassen. Schliesslich wiederhole ich, dass ich der Ueberzeugung bin, dass die übrigen Theile Griechenlands von dieser Geisel werden verschont bleiben.

Poros, am 12. Juni.

Das Ministerium wird nun nicht mehr die traurige Nachricht erhalten, dass eine ganze Familie von der Pest hingerafft wird, wenn eines ihrer Mitglieder daran erkrankt; wir haben zur Begegnung dieses Uebels die energischsten Massregeln ergriffen. Die Herrn Landerer und Rothlauf leisten mir wesentliche Dienste; der Letztere ist mit den ärztlichen Functionen auf dem Fort beauftragt. Es ist jetzt nicht mehr die Rede davon, dem Fortgang des Uebels Einhalt zu thun, sondern die noch vorhandenen Kranken zu heilen. Auch hierin haben wir bereits einige glückliche Resultate errungen.

Poros, am 12 Juni. 3 1/2 Uhr Nachmittags.

Vorgestern habe ich alle Theile der Insel umgangen. Mit Vergnügen bemerkte ich, dass überall der Dienst nach den Wünschen der Regierung gehandhabt wird. Ich zweifle nicht, dass dieser Eifer mit einem glücklichen Erfolge gekrönt wird.

— Am 15. d. traf der General Cass, Gesandter der vereinigten Staaten von Nordamerika am französischen Hofe, auf der Fregatte «Constitution», Capitän Eliot, mit seiner Familie hier ein.

— In der Beilage theilen wir die Protokolle der ersten Jahres-sitzung der archäologischen Gesellschaft in Athen, ihren Aufruf an die Freunde des griechischen Alterthums, ihre Organisation und die ihre Gründung genehmigende Ordonnanz in griechischer und französischer Sprache mit. Indem wir dem Eifer der achtbaren Mitglieder dieser Gesellschaft für die Wissenschaft im Allgemeinen und insbesondere für den griechischen Ruhm das gebührende Lob zollen, wünschen wir ihr einen glücklichen Fortgang, und wir zweifeln nicht, dass jeder Grieche und Griechenfreund gerne zu diesem Zwecke das Seine beitragen wird.

AUSLAND.

— Neapel 17. Mai. Die Cholera hat in den zwei letzten Wochen Fortschritte gemacht, und es wurden in dieser Stadt verschiedene Spitzler zur Aufnahme von Kranken eröffnet. Wir können nicht genau die Zahl der Erkrankten angeben, weil die Regierung hierüber nichts veröffentlicht. Die Vergrößerung des Uebels schreibt man dem wiederholten Witterungswechsel zu. Die Atmosphäre ist fortwährend kalt und feucht, so dass wir kürzlich auf den nächst gelegenen Bergen Schnee gesehen haben. Schnee im Mai gehört in Neapel zu den seltenen Erscheinungen.

Italianisches Theater in Athen.

Der Barbier von Sevilla.

Herr Gaitanis Melis war nicht der erste, der uns ein provisorisches, leicht gezimmertes Theater vorführte. Nauplia, Syra, Patras und die Hauptstadt selbst sahen zu verschiedenen Malen in ihrer Mitte Häuser von Brettern und Balken sich erheben, meist schlecht zusammengefügt und unbedeckt von oben, so dass die Himmlsdecke ihr natürliches Dach bildete. Wir müssen jedoch gestehen, dass von allen Theatern, die bis jetzt, immer für kurze Zeit, in unsern Städten auf tauchten, das des Herrn Melis das vollkommene ist. Es fehlt da nichts von dem, was die grössten Theater von Paris und Italien besitzen, und man sieht, freilich in sehr bescheidener Verkleinerung, verschiedene Scenerien, Orchester, Parterre, Gallerien, Logen, Amphitheater, Lüster und was alles zu dem vielnamigen Inventar und Mobilar eines europäischen Theaters gehört. Solchen glücklichen Metamorphosen auf dem theatralischen Gebiete konnte ein zahlreicher Besuch des Publikums nicht fehlen.

Die anfänglichen Vorstellungen des Herrn Melis waren für das Publikum nicht neu; es sah auch schon zu andern Zeiten Seiltänzer, athletische und pantomimische Productionen. Wir müssen jedoch dem Herrn Melis die Gerechtigkeit widerfahren lassen, dass die Geschicklichkeit seiner Gesellschaft und seine eigene athletische Gewandheit das übertrifft, was wir bis jetzt in der Art in Griechenland gesehen haben.

Ab-r die Phantasie des Menschen will Abwechslung, um in steter Bewegung zu sein; wie angenehm, wie begeisternd auch ein Gegenstand auf sie einwirkt, — sie wird ermüdet, wenn man ihr Produktionen des Herrn Melis, und die rühmlichsten Anstrengungen seiner Gesellschaft, die Entwicklung der ganzen Künstlergrösse des Hrn. Melis selbst konnten diese psychologische Wahrheit gonnene Werk wieder zu zerstören, sondern ihm einen dem Geschmack des Publikums zusagenden Anstrich zu geben; und mit Wallenstein ausrufend:

„Wenn ich nicht wirke mehr, bin ich vernichtet,

Nicht Opfer, nicht Gefahren will ich scheu'n,

Den letzten Schritt, den wassersten, zu meiden!“

legte er aufs neue die kunstgeübte Hand an den bedrohten Thespistempel. Die Phantasie der Athener sollte durch eine andere dem Himmel entstiegene Kunst versöhnt werden, und eine neue glückliche Epoche für die Thespisjünger erstehen. Wir wollen Herrn Melis von der neugewählten sen, dass die griechische Phantasie eben so schnell gesättigt wird, als sie lebhaft und leicht erregter zettelt, im farbigen Gewande, bedeutungsvoll und inhaltschwer: Der Barbier von Sevilla, die Schöpfung des von der Mode vergötterten Rossini, erwartet die Verehrer Thaliens brachte unsere ganze Bevölkerung auf die Beine; ja, wer sollte es glauben, ihr Eindruck war so Oper auf fremden Theatern in ihrer ganzen Vollkommenheit gesehen, welche einen Rubini, David, die noch nicht wussten, was das Wort „Melodrama,“ was die noch sonderbareren Worte der „Bar-

— Αἱ πρόσφατοι τῆς Αἰτίας καὶ τοῦ Βαλπαρέζου ἐπιστολὴν ἔπαυλα καθάρισαν ἐπὶ ὑπάρχον ὀλίγα πλεον πειθαρχήσαντες συνδιαλλαχθεὶς μεταξὺ τοῦ Περὶ καὶ τοῦ Χιλί.

(Ἐκ τοῦ Ἀγγλικοῦ Χρόνου.)

— ΠΕΤΡΟΥΠΟΛΙΣ 29 Μαρτίου. Ὁ Μάγας Δούξ διαδέχεται θέλει ἀρχίσαι περὶ τὰ τέλη τοῦ προσεχέως μηνὸς τὴν μελετωμένην περιουσίαν του, ἐνὸς τῆς Ρωσσίας. Λέγεται δὲ ἡμέρα τῆς ἀναχωρήσεώς του προσδιορίσθαι τὴν 27 Ἀπριλίου (π. ε.) ἢ Ἀυτοκρατορικὴ Αὐτοῦ ὑψηλότης θέλει ἐπισκεφθῇ πρῶτον τὰς δικαιοσύνης τῆς Ἀρκτοῦ, καὶ ὁνομασί τὸν Ἀρχάγγελον. Μετὰ ταῦτα θέλει περιελάττειν τὰ λοιπὰ μέρη τῆς Ρωσσίας. Τὸν Ὁκτώβριον πρέπει νὰ εὐρεθῇ πάλιν εἰς Πετρούπολιν, διὰ νὰ ἐπιχειρηθῇ κατὰ τὸ προσεχὲς ἕκαστος εἰς τὸ ἐξωτερικὸν περιηγήσεις του. Λέγεται πρὸς τοῦτους, ὅτι καὶ ἡ Α. Μ. ὁ Ἀυτοκράτωρ μελετᾷ νὰ ἀπέλθῃ τὸν Μάϊον μῆνα εἰς τὰς ἐνταῦθα καὶ ἐκεῖθεν τοῦ Καυκάσου ἐπαρχίας. Τὰς ἐπαρχίας ταύτας ἀπὸ τὸν καιρὸν τῆς ἐνώσεως τῶν μετὰ τῆς Ῥωσικῆς Ἀυτοκρατορίας, ποτὲ δὲν ἐπισκέψατο ὁ Αὐτοκράτωρ Ῥώσος. Ἐπανερχόμενος ὁ Ἀυτοκράτωρ θέλει ἀπαντήσει τὸν διάδοχον εἰς τὸ Νεὺτζερξάσω, τὴν Πρωτεύουσάν των Κοζάκων τοῦ Δόγ, τῶν ὁποίων εἶναι ἑξήματα ὁ ἀρχηγὸς ὁ Πρίγκιψ· τὸ διαταχθὲν μέτρον δι' αὐτοκρατορικὸν Ὁκασίον κατὰ τὸν μῆνα Ὀκτωβρίου Π. Ε. νὰ ἐκτελεσθῇ εἰς ὅλας τὰς τοῦ Βασιλείου του πόλεις τὰ ἀντικείμενα τῆς ἰθνηκῆς βιομηχανίας, εἰς τὴν ὥστε νὰ δυνήθῃ ἡ Ἀυτοκρατορικὴ Αὐτοῦ ὑψηλότης διερχομένη κατὰ τὴν περιουσίαν τῆς ἀπὸ τὰς πόλεις ταύτας καὶ συλλεγθῇ γενεὴν ἰδιάν περὶ τῆς καταστάσεως καὶ τῶν προϋπόντων τῶν ἐργαστασίων καὶ τῶν χειροτεχνημάτων τοῦ τόπου, ἐκτελεῖται σήμερον μὴ μαγίστην δραστηριότητα. Εἰς τινὰς πόλεις, καθὼς π. χ. εἰς Τζαρκὸβ τὸ μέτρον τοῦτο ἐδωθήκει ἐνέργειαν πρὸ πολλῶν ἡδὴ μηνῶν. Εἰς διαφόρα μέρη ἡ τοιαύτη βιομηχανικὴ ἐκθεσις θέλει γίνεαι διαρκῆς καὶ τοῦτο θέλει συντελεῖν τὰ μέγιστα εἰς τὰς προόδους τῆς βιομηχανίας.

— ΦΡΑΓΓΟΦΟΡΤΙΟΝ. 21 — Ἀπριλίου. Ἡ Φιλολογία μας θέλει κάμει προσεχῶς πολὺ τιμὸν ἀπόκτησιν. Εὐρέθη εἰς τὰ ἔγγραφα τοῦ ἀποθανόντος Μυστικῶς Συμβούλου Κ. Γερνίγκ ἀνδρὸς φιλοσόφου, πλουσία συλλογὴ ἀνεκδότων ἐπιστολῶν τοῦ Χέδερ, τοῦ Γέτε καὶ ἄλλων περιφθάνων φιλόλογων Γερμανῶν, μετὰ τῶν ὁποίων εἶχεν ἀλληλογραφίαν ὁ Κ. Γερνίγκ. Τὰς ἐπιστολάς ταύτας μελετᾷ, καθὼς λέγουσιν, νὰ ἐκδῶσιν προσεχῶς ὁ κληρονόμος τοῦ Κ. Γερνίγκ.

ΠΕΡΙ ΤΙΝΟΣ ΕΧΟΝΤΟΣ ἈΕΙΩΣΕΙΣ ΕΠΙ ΤΟΥ ΘΡΟΝΟΥ ΤΗΣ ἈΓΓΛΙΑΣ.

Κατὰ τὴν συνεδρίσιν τῆς τετάρτης τοῦ ἀνωτάτου Δικαστηρίου, ἀνθρωπότης εὐγενὲς ἦθους, περιβεβλημένης μελάνος ἐνδύματα, καὶ τοῦ ὁποῦ τοῦ ἐξωτερικοῦ δὲν ἐφάνητο νὰ ἦναι ἀνδρὸς φρενοβλαβέως, ἀπέτεινε τὸν λόγον πρὸς τὸν λόρδον Μάγαν Δικαστὴν κατὰ τὸν ἑξῆς τρόπον.

«Μυλόρδε! παρουσάζομαι ἐνώπιον τῆς ὑμετέρας ἐλαμπρότητος ὑπὸ παραδόξου περιστάσεως, αἱ ὁποῖαι θέλουν γεννηθῇ ἐντὸς βραχυτάτου χρόνου μεγάλους περισπασμούς εἰς τὴν πατρίδα μας. Εἶναι ἴσως ἀγνωστον Μυλόρδε, ὅτι ὁ ἀποβιώσας Βασιλεὺς τῆς Ἀγγλίας Γεώργιος Δ'. ἀπέκτισε κατὰ τὰ 1797 ὡς ἀπὸ τὴν Μεγαλειότητα Ἄννασαν Καρολίαν τοῦ Βρυναουίτ. Ἡ Εἰσαγγελητὴ τῶν ὁρίων εὐδὲς δὲν δύναται νὰ διεκδικῇ μετὰ τὴν παῖδα τοῦτον ἐκ τρυφεράς του εἰσέτι ἡλικίας, εἰς Ἰρλανδίαν, ἡ δὲ διαμονὴ του ἐπιδεικνύσθαι εἰς τὸ Κέρρυ. Ἐκτοτε δὲν τὸν εἶδε πλέον ἡ οἰκογενεὴ του· ἀλλ' ἐπειδὴ περιελαττοῦς τις ἀνὴρ παρουσάζεται σήμερον, ἔχων ἀπαίτησιν ἐπὶ τοῦ θρόνου τῆς Ἀγγλίας, ἔκρινε χρεὸς μου νὰ ἀπασιναίσω πρὸς ὑμᾶς Μυλόρδε, ὡς παριστάμεντα ἑνταῦθα τὴν Α. Μ. ὥστε ὡς τοιοῦτος νὰ ἀναγγεῖλητε πρὸς ἀπαντὰς τοὺς ἄλλους δικαστὰς καὶ ἄρχοντας, καθὼς καὶ πρὸς ὅλους τοὺς κατὰ τὰ τρία βασιλεῖα ὑπάρχουσ τοῦ βασιλείου, ὅτι ὑπὸ ποινὴν τοῦ νὰ θεωρηθῶν ὡς ἐνοχὸς ἐσχάτης προδοσίας, ἐφείλαν νὰ μὴ ἀναγνωρίσωσιν ὡς υἱὸν τοῦ Γεωργίου Δ'. καὶ τῆς Βασιλίσσης Καρολίνης, καὶ ἐπομένως ὡς κληρονόμον ἀμεσον καὶ νόμιμον τοῦ θρόνου τῆς Ἀγγλίας. Ἀνέφερα ἡδὴ αὐτὰ ταῦτα πρὸς τὴν βουλὴν τῶν Λόρδων, καὶ τὰ μέλη τῆς Βασιλικῆς οἰκογενείας, καὶ πάντες ἐν γίνεαι ἀνεγνώρισαν ὅτι εἶμαι ὁ ἀτυχὴς παῖς, τὸν ὁποῖον ἐδεύοντο διὰ πολλὴν χρόνον ὡς ἀπωλεσθέντα, τοῦ ἀποβιώσαντος Βασιλέως. Μυλόρδε! ὁνομαζέμαι. Ὁ αἰδισιμώτατος Ῥοβέρτος Χιλλιέδου. » Καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τῆς παραδόξου ταύτης προσηγορίας, ὁ Λόρδος Μάγας Δικαστὴς τὸν ἡκροάσθη μετὰ προσοχῆς ἄκρας, μ' ὅλους τοὺς συνεχεῖς τοῦ ἀκροατηρίου γέλωτας· ὁ παράδοξος οὗτος ἀνθρώπος· ἐχαιρέτησε προσημένιστα τοὺς Δικαστὰς καὶ πάντας τοὺς περιστώτας, καὶ ἀπῆλθεν ἀμέσως.

perdu toute influence. Lorsque le 25 février le congrès procéda, conformément à la nouvelle constitution, à l'élection de trois candidats pour la présidence, Santanna n'eut que très-peu de voix. Le choix est tombé sur Bustamante, Bravo et Alaman. Les assemblées départementales qui seront ouvertes le 22 mars auront à décider entre ces trois. On croit généralement que Bustamante réunira la majorité des voix.

Suivant des lettres de Californie, datées du 29 décembre a. p. on se donnait beaucoup de peine dans les Etats unis pour fomentier une insurrection dans ce pays, et le gouvernement mexicain fait marcher des troupes dans le but de comprimer toute émeute qui éclaterait.

Des nouvelles lettres de Lima et de Valparaiso, répètent qu'il y a peu d'espoir d'un accommodement entre Pérou et le Chili. (Times).

— Les journaux de France annoncent que Mr. J. Laffitte va reprendre les affaires, que la nouvelle maison de Banque qui sera dirigée par cet homme distingué, s'ouvrira bientôt avec un capital de 250 millions et que tout fait croire que cette maison historique, par la part si active que son chef a prise aux événements de juillet, va se relever avec plus de force et plus de puissance que jamais. Les grecs qui n'ont pas perdu le souvenir des efforts de ce grand citoyen en faveur de leur indépendance et les discours que pendant les premières années de leur lutte il prononça à la Tribune de la chambre des députés, n'apprendront pas cette nouvelle avec un intérêt moins vif que les compatriotes de Mr. Laffitte.

— Un artiste distingué avait l'année dernière exposé au Musée un tableau, représentant un enfant couché avec sa bonne et que celle-ci dans son sommeil venait d'étouffer avec l'oreiller. On se rappelle l'impression que ce tableau produisit alors et chacun applaudit à l'idée du peintre qui donnait en même temps une leçon aux mères de famille. Cette scène de douleur vient malheureusement de se réaliser dans la famille d'un des premiers artistes de l'orchestre de l'Académie royale de Musique, frère d'une de nos gracieuses cantatrices. M^{re}. . . en rentrant hier au soir chez elle a trouvé son jeune enfant âgé de cinq semaines, étouffé dans le lit de sa domestique.

Cette dernière redoutant les suites de son imprudence s'était enfui. (Charte).

Mr. de chateau Gironest nommé Consul général de France à Bucarest, en remplacement de Mr. Cochelet appelé au Consulat général d'Alexandrie vacant par la mort de Mr. Mima.

— Le gouvernement Anglais a offert à l'école des beaux arts à Paris des moules de Gypse des marbres d'Elgin conservés dans le Musée Britannique, et ainsi appelés vu qui lord Elgin les a enlevés au Parthénon d'Athènes.

— Munich le 27 avril. La statue de Schiller exécutée par Thorwaldsen, et destinée pour Stuttgart, arrivera ici, d'après les lettres de Rome, le 7 ou le 8 mai, pour être modelée en bronze par Stiegelmaier.

— D'après les nouvelles que nous recevons de Monastir (Bitoglia), — voie de Salonique, — il paraît que les autorités Turques de cette Ville, à la suite des ordres qui leur étaient parvenus de Constantinople, avaient commencé à faire désarmer et recueillir les armes des habitants de ces Provinces. Les préparatifs des Autorités Turques ont pour but principal une expédition contre l'Albanie, et particulièrement Bérat dont les habitants se sont montrés désobéissants aux ordres du Sultan.

— Nach den Nachrichten, die wir von Monastir (Bitoglia) über Thessalonik erhalten haben, scheint es, dass die türkischen Behörden, in Folge der aus Konstantinopel ihnen zugekommenen Befehle, angefangen haben, die Bewohner jener Eparchien zu entwaffnen, und sämtliche Waffen einzusammeln. Die Vorbereitungen der Türken haben eine Expedition gegen Albanien und insbesondere gegen Berat zum Zwecke, dessen Bewohner vom Sultan abgefallen sind. Am 1. l. M. kam nach Thessalonik die Nachricht, dass die Corps in Thessalien in Folge der energischen Massregeln, welche Emir Pascha ergriffen hat, sich aufgelöst haben.

München 27. April. Die Statue Schillers von Thorwaldsen, für Stuttgart bestimmt, welche hier von Stiegelmaier in Erz gegossen werden soll, wird nach Briefen aus Rom am 7 oder 8 Mai hier ankommen.

Frankfurt a. M. 24. April. Unserer classischen Litteratur steht eine schätzbare Bereicherung bevor. In dem Nachlasse des hier unlängst verstorbenen Geheimenraths von Gerning, der selbst kein Fremdling auf dem Parnass war, hat sich eine ansehnliche Sammlung von Briefen Herders, Goethes und anderer Heroen der deutschen Litteratur, die mit Herrn v. Gerning ihrer Zeit in Briefwechsel standen, vorgefunden. Der Testamentserbe, ein hiesiger praktischer Rechtsgelehrter, soll Willens sein, diesen kostbaren Schatz dem Publikum demnächst mitzutheilen.

(Allgemeine Zeitung.)

VERSCHIEDENES.

— Ein Pretendent des englischen Thrones. In der Mittwoch-Sitzung des obersten Gerichtes erschien ein Mann von edlem Anstande, schwarz gekleidet, und ohne die geringste Spur von Geistesverwirrung zu verrathen, der sich mit folgender Rede an den Lord Oberrichter wendete: «Mylord! Ich erscheine vor F. Excellenz unter ausserordentlichen Umständen, welche in der kürzesten Zeit eine Aufregung meines Vaterlandes erzeugen werden. Es ist vielleicht unbekannt, Mylord, dass der verstorbene König von England, Georg der IV., im Jahre 1797 einen Sohn erhielt von der Königin Karoline von Braunschweig. Das Geschick, dem Niemand entgehen kann, brachte den Knaben noch in zarter Jugend nach Irland, und Kerry wurde zu seinem Aufenthaltsorte bestimmt. Von jener Zeit an sah ich seine Familie nicht; wieder da aber nun eine andere hohe Person Ansprüche auf den Thron von England macht, so bittet ich es für meine Pflicht, mich an Euch, Mylord, als den Stellvertreter S. Majestät zu wenden, damit Sie allen übrigen Richtern und Beamten, so wie allen Unterthanen des Königs in den drei Königreichen verkünden, dass sie unter der Strafe des äussersten Hochverrathes mich als den Sohn Georg des IV. und der Karoline, und folglich als den nächsten und gesetzmässigen Thronerben von England anzuerkennen haben. Ich habe bereits die Lords und die Mitglieder der königlichen Familie davon in Kenntniss gesetzt, und alle erkennen an, dass ich das unglückliche Kind bin, von dem man lange Zeit glaubte, dass es nicht mehr existire. Mylord! Mein Name ist Robert M. Hyllieuddy. Während der Dauer dieser sonderbaren Anrede hörte ihn der Lord Oberrichter trotz des fortwährenden Gelächters des Auditoriums mit grosser Aufmerksamkeit an. Der sonderbare Mann verneigte sich mit vielem Anstande und trat gleich darauf ab.

θετα τοσαύτας χάριτας τοσαῦτα θέλητρα, ὅσα ὁ συγγραφεὺς αὐτοῦ τοῦ μελοδράματος δὲν ἐφάντασθαι ποτὲ εἰς τὴν Ῥοζίαν των, ἐπεριμέναντες, λέγον, νὰ ἴδωμεν πᾶσαν τὴν πρόσωπον αὐτὸ ἐμῆλλε ν' ἀμαυρωθῇ εἰς τὸ ξύλινον θέατρον τοῦ Κ. Μέλιν. Ἀλλὰ τίποτε δὲν εἶδομεν κατ' εὐτυχίαν, τὸ μέρος τοῦτο εἶχεν ἀφαιρεθῇ ὅλον ἀπὸ τὴν πρῶτην πρᾶξιν. ὁ Κ. Μέλιν ἐπαρξέτο κατὰ τοῦτο καλῶς, καὶ δὲν δυνάμεθα εἰμὴ νὰ ἐκφράσωμεν εἰς αὐτὸν τὴν εὐγνωμοσύνην μας. Οὕτως ἐτελείετο τὸ περίφημον μελοδράμα. οἱ ὑποκριταὶ εἶχον ὅλην τὴν καλὴν διάθεσιν, ἄλλ' ἡ φωνὴ ἔλειπε, τὰ μέσα ἔλειπον, τὸ ἀρμόδιον θεᾶτρον ἔλειπε, τί περισσότερον ἐπρεπε νὰ περιμετῇ τις; μ' ὅλα ταῦτα ἡ τελευταία τοῦ Ἀλμαβόδα καὶ Φίγαρου συμφωνία ἐξετελέσθη μὲ ἀρετὴν ἐπιτυχίαν, καθ' ὅσον τοῦτο ἦτον δυνατὸν εἰς ἀγνώστους μὴ ὄντας ἐπαγγελματικῶς μουσικοῦς. Τὸ παραπέτασμα τῆς σκηνῆς ῥιφθὲν ἀνήγγειλε τῆς παραστάσεως τὸ τέρας, τότε φωναί εἰς τὸ κοινόν, τότε ἀλλοπαλμοί, χειροκροτήσεις· καὶ διατὶ ταῦτα πάντα; τὸ κοινὸν ἐζήτει νὰ ἐμφανισθῇ τοῦ μελοδράματος οἱ πρωταθληταὶ διὰ νὰ χαιρετισθῶσι! Ὁ Ἀλβίας καὶ ὁ Ρουβίνος ποτὲ μετὰ μεγάλων ἐπιμενῶν καὶ ἐνθουσιασμοῦ δὲν ἐζήτηθσαν οὐδ' ἐχειροκροτήσαν περισσότερον ἀπὸ τὸ ἀκροατήριον τοῦ Ἰταλικοῦ θεάτρου τῶν Παρισίων οἱ πρωταθληταὶ τοῦ θεάτρου ἐδίδασσαν ὅλην τὴν ὥρην διὰ νὰ χειροκροτήσωσιν, ἐκτείνοντο ἰδόντες τὴν ἐπιμενὴν τοῦ κοινῶν ἐπαρουσιάζοντες τέλος πάντων ἐχαιρέτας μὴ πολλὴν δειλίαν εἰς τὰς ἐπανελημμένας χειροκροτήσεις, καὶ τὰς συγχαρητήριους φωνὰς τοῦ ἀκροατηρίου, καὶ ἀπεσπύθησαν γλήγορα. ἐκτεπικλημένον εἰς ἰδίον αὐτοῖ, διὰ τὴν ὅποιαν ἔλαβον παρὰ τοῦ κοινῶν ὑποδοχὴν! πρὸς τὸ ὁράκιμος οὗτος μετὰ τὸ τέρας τῆς παραστάσεως τοῦ μελοδράματος δὲν ἔλαβον καιρὸν πολλὸν εἰς θεατὰ διὰ νὰ ἐπιφέρωσι τὰς ἐπικρίσεις τῶν ζητωκραυγῶν καὶ χειροκροτήσεων· ἐξῶθεν ἀνήγγειλον τὴν ἔλευσιν τῶν Α. Α. Μ. Μ. τοῦ βασιλείου καὶ τῆς βασιλίσσης. Μετ' ὀλίγον αἱ Α. Α. Μ. Μ. ἐνεφανίσθησαν εἰς τὸ βασιλικὸν δωμάτιόν των οἱ θεαταὶ ἔσπεψαν ἀμέσως ἐκεῖ τὰ πρόσωπα τῶν τῶν ὑπεδέχοντων ὡς συνήθως, μὲ ἀλλοπαλμοὺς ἐνθουσιασμοῦ καὶ χαρὰς, καὶ προσήλκον τὰς ἐλπίμας τῶν εἰς αὐτὰς, καταβελγόμενοι ἀπὸ τὴν γλυκύτητα καὶ τὴν εὐπροσηγορίαν τοῦ βασιλείου των, καὶ θαυμάζοντες τὰς χάριτας τῆς νέας καὶ ὡραίας βασιλίσσης. Βεβαίως ἡ παρουσία τῶν Α. Α. Μ. Μ. μᾶς ἐχρημάτισε μὲγάλην καὶ ἀσύνκριτον ἀποζημίωσιν, διὰ τὴν ὅποιαν ἐλαβόμεν ὡς ἐκ τῆς παραστάσεως τοῦ μελοδράματος, δυσαρμόειαν. Μετὰ τὴν ἔλευσιν αὐτῶν παρέστησαν προσέτι δύο παντομυμικὰς παραστάσεις, ἐκ τῶν ὁποίων ἡ τελευταία ἐπρεξένησε περισσότεραν εὐχαρίστησιν καὶ ἐπομένως τὸ θεᾶτρον διελύθη περὶ τὰς ἑνδεκα ἡμίσας ὥρας πρὸ τοῦ μεσονυκτίου.

Μ' ἔδεν δὲ τὴν παράστασιν τοῦ μελοδράματος ἦτον πολλὰ ἀτελῆς ὡς προείπαμεν, τὸ πρωτοφανὲς μ' ὅλα ταῦτα τοῦ πράγματος ἡ παρουσία τῶν Α. Α. Μ. Μ. ἡ συρροὴ τοῦ κόσμου καὶ ἡ εὐστοχος παράστασις τῆς τελευταίας παντομυμικῆς, κατέστησαν τὴν ἐσπέραν ἐκείνην ἀρετὰ εὐάρεστον, καὶ οἱ πολυάριθμοι θεαταὶ ἀνεχώρησαν εὐχάριστοι. Ὁ δὲ Κ. Μέλιν ἐβόναξε λέγον περὶ τὰ 500 διστάλια.

Ἀς ἐξακολουθῇ λοιπὸν ὁ Κ. Μέλιν νὰ μᾶς τέρη μὲ τὰς παραστάσεις του ἐνὸς εὐρίσκεται εἰς τὰς Ἀθήνας. Ἀλλ' ὡς φρονιτὴν πάντοτε νὰ φέρῃ εἰς τὴν σκηνὴν πράγματα, εἰς τὰ ὅποια καὶ αὐτὸς καὶ ἡ συνεδία του εἶναι βέβαιοι ὅτι θέλουν ἐπιτύχει.

Πόσον ὠφέλιμον, πόσον ἀναγκαῖον εἶναι τὸ θεᾶτρον εἰς μίαν κοινωνίαν, πόσον συντελεῖ εἰς τὴν τελειοποίησιν τῆς φιλολογίας, εἰς τὴν ὡραίων τεχνῶν τὴν πρόδον καὶ εἰς τὴν ἀνάπτυξιν τῆς φιλοκαλίας τῶν πολιτῶν. Πότε θέλομεν ἀποκτῆσαι καὶ ἡμεῖς τοιοῦτον σταθερὸν καὶ οὐστηματικόν!

positionen unterhalten, ehe er uns und seine Gesellschaft unvorbereitet in das Reich der grossen Oper einführt, das kein Ueingeuweihter ungestraft betritt. Auch ist das Publikum so nachsichtig und genügsam, dass es sich das Horazische « Vivere parvo » gerne gefallen lässt. Wir können dabei den Wunsch nicht unterdrücken, dass es uns recht bald gelingen möge, ein beständiges gutes Theater zu gewinnen, dessen günstige Einwirkungen auf eine ihrer höchsten Civilisation entgegenreifende Nation unbestreitbar sind.

Ὁ Ὑπεύθυνος Συντάκτης Χ. Σακελλάριος.

Le gérant responsable C. Sakellarios.

Verantwortlicher Redacteur C. Sakellarios.